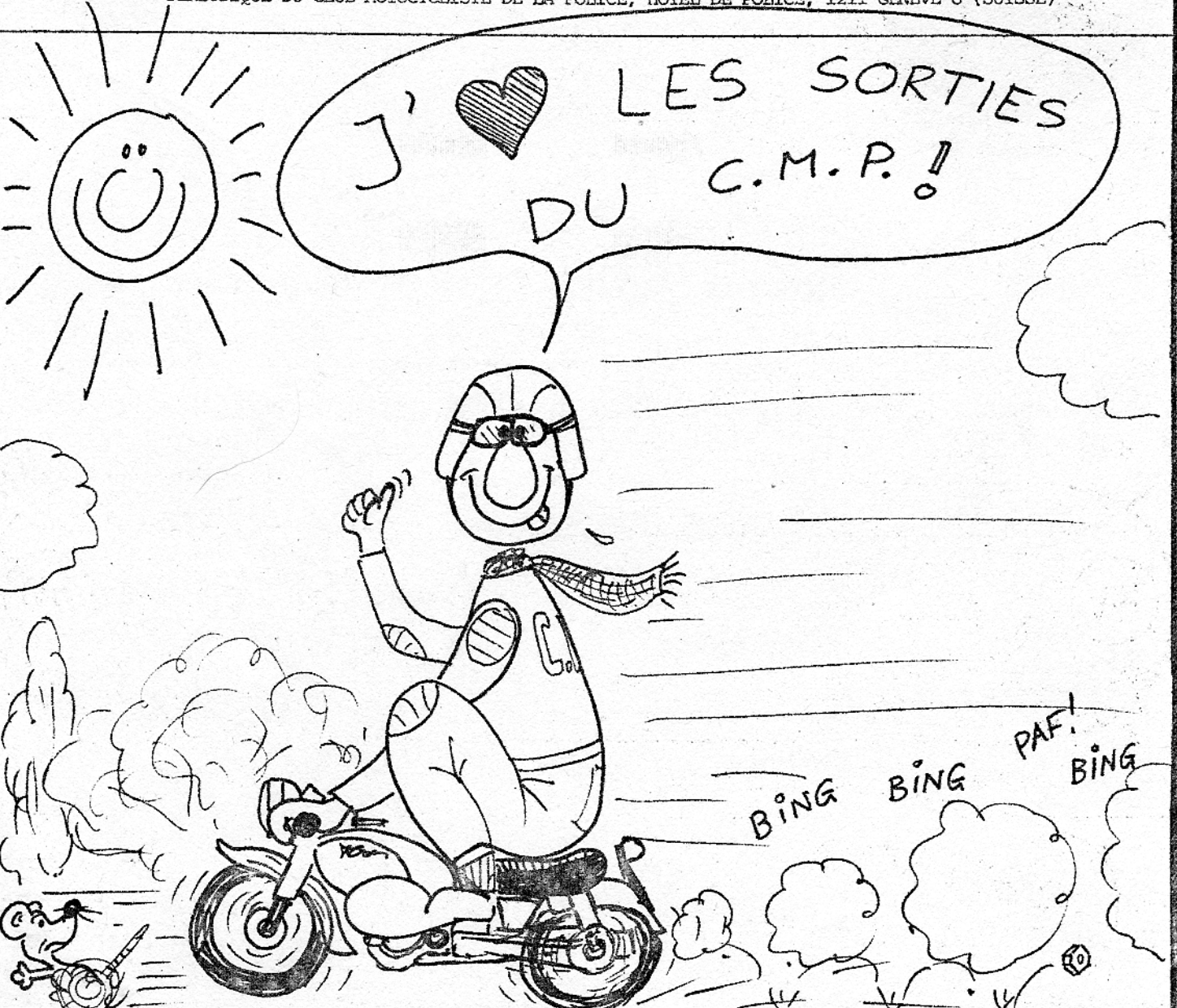


PERIODIQUE DU CLUB MOTOCYCLISTE DE LA POLICE, HOTEL DE POLICE, 1211 GENEVE 8 (SUISSE)

J'♥ LES SORTIES  
DU C.M.P.!

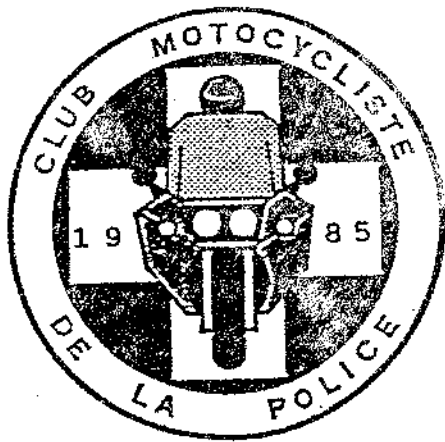


BING BING PAF!  
BING

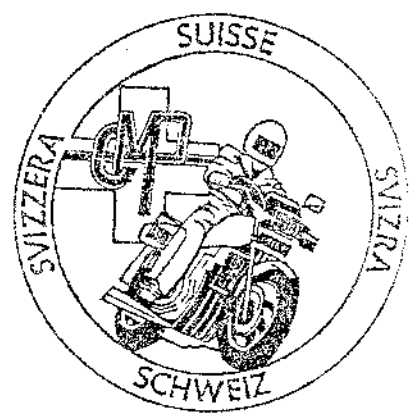
AH! CES BOULONS!

...ET ON SE MARRE....





1986



COMITE / VORSTAND

- 
- Président : Salvatore AVERSANO (GE) tél. privé: 022/ 47 93 72  
prof.: 022/ 27 26 11  
(Instruction)
- 
- V.-président : Jean-Paul GYGLI (GE) tél. privé: 022/ 49 45 97  
prof.: 022/ 27 52 42  
(Brigade Motorisée)
- 
- Secrétaire : Jean-Daniel DELESSERT (GE) tél. privé: 022/ 92 43 18  
prof.: 022/ 43 70 00  
(Centre de formation)
- 
- V.-secrétaire : Charles FAH (GE) tél. privé: 022/ 57 49 82  
Rédacteur prof.: 022/ 27 53 26  
Übersetzer (Sûreté/ Sec. II)
- 
- Trésorier : Jean-Pierre FIUMELLI (GE) tél. privé: 022/ 92 87 94  
Kassier prof.: 022/ 98 22 22  
(Aéroport)
- 
- Commission de  
tourisme : Jean-Marc PECORINI (GE) tél. privé: 022/ 49 67 53  
Challenge prof.: 022/ 27 52 42  
POKAL. (Brigade Motorisée)
- 
- Relations /  
autres cantons : Stefan REUSSER (AG) tél. privé: 063/ 46 33 10  
Beziehungen mit prof.: 063/ 46 10 49  
den andern (pol. Murgenthal)  
kantonen.
- 
- Adresse : Club Motocycliste de la Police, Hôtel de Police,  
boulevard Carl-Vogt 19, 1211 Genève 8.
- CMP/journal : Charles FAH, case postale 178, 1211 Genève 8.

## LE BILLET DU PRESIDENT

Même si quelques irréductibles motards se hasardent encore dans le froid et le brouillard, notre saison 1985 est bel et bien terminée. Bel, et aussi merveilleux été commencé pourtant tardivement. Bien, parce que chacun ou presque a pu y trouver son compte. Il faut dire que le choix des activités proposées était particulièrement varié et attrayant. Bien aussi, car les équipages ont regagné sains et saufs leurs quartiers d'hiver mettant ainsi un terme à l'appréhension toujours angoissante de l'été.

Je ne peux cependant faire taire une certaine nostalgie de l'enthousiasme des années précédentes qui m'a semblé s'effriter et s'estomper quelque peu cette saison. J'ai aussi deux gros regrets. Celui de la faillite lamentable du rallye 85 et celui, personnel, des ennuis successifs de ma moto qui m'ont empêché de participer à plusieurs sorties prévues.

Je souhaite de tout coeur que la saison 1986 nous prouvera que cette légère baisse de régime n'était que passagère et que notre club n'est pas déjà fatigué. Comme ce journal sera le dernier de l'année, ces voeux y trouvent leur place tout comme, et avec beaucoup d'avance, mes voeux personnels que j'adresse à chacun pour de très heureuses fêtes de fin d'année.

Enfin, ne me jetez pas la pierre si vous ne me voyez pas à la soirée annuelle du 14 décembre, car on ne peut pas toujours choisir à sa convenance son calendrier de vacances. A très bientôt cependant.

Salvatore AVERSANO

## DER GRUSS DES PRÄSIDENTEN

Ogleich einige Töffler noch Nebel und Kälte trotzen, ist unsere Saison 1985 gut und schön zu ende. Schön, da uns wenn auch ein später, so doch unvergesslich schöner Sommer beschert war. Gut, weil jeder oder doch fast jeder auf seine Kosten gekommen ist. Man muss erwähnen, dass die Auswahl äusserst reich und vielgestaltig war. Gut ebenfalls, da unsere Teilnehmer ihre Winterquartiere unbeschadet beziehen konnten.

Ich kann jedoch eine kleine Wehmut nicht verbergen. Die Begeisterung der vergangenen Jahre scheint sich abzukühlen. Ich muss da gleich ein doppeltes Bedauern bekunden, das erste wegen des jämmerlichen Untergangs unserer Clubsternfahrt und das zweite, ganz persönlich, wegen technischer Pannen meines Motorrads welche mich daran hinderten mehrere programmierte Ausfahrten mitzumachen.

Von ganzem Herzen wünsche ich, dass dieses leichte Schwinden nur eine Übergangerscheinung ist und nicht bedeutet, dass der CMP schon an Altersschwäche leidet. Da dieses Journal 1985 zum letzten Mal erscheint, wünsche ich euch allen jetzt schon recht schöne Familienfeste zum Jahresschluss und nur das Beste fürs nächste Jahr.

Werft nicht mit Steinen nach mir, wenn ihr mich nicht am Genfer Familienabend vom 14. Dezember antrefft. Man kann seinen Ferienkalender nicht immer selber gestalten. Auf recht bald.

Salvatore AVERSANO

Entre nous ...

Un grand merci de tout coeur à tous ceux parmi vous qui sont venus me réconforter sur mon lit de clinique, vous qui m'avez appelé par un moyen que la publicité déclare si facile; vous qui par l'envoi d'une carte postale m'avez laissé participer à vos randonnées privées ou sorties du CMP. Notre saison motocycliste a pris fin avec les premières gelées. Nous sommes donc sur pied d'égalité, vous et moi, même, si pour une fois, je me permets de rouler, quoique prudemment, sur des distances relativement longues. Le jour approche néanmoins où je me déciderai de prendre le jet pour accorder une dernière toilette automnale à ma chère BMW.

Dans ce numéro, vous lirez les derniers récits de nos sorties. Vous découvrirez les invitations aux soirées familiales à Rothrist et Genève. Je vous invite à découper le talon d'inscription et de l'envoyer rapidement aux organisateurs. Un membre du CMP se doit d'assister à l'une des deux; alors si ce n'est pas Genève, pourquoi pas à Rothrist ?

Une page publicitaire est insérée qui vous apprend la récente impression de maillots. Le dessin nous a été adressé par Christian FLURY (le Phoque) et le comité a décidé cet été de donner une suite à la suggestion. Même si je ne suis pas un pourfendeur des choppers, je n'ai jamais eu honte d'être appelé un poulet qui dans le langage populaire désigne si bien ma profession que je vais prochainement reprendre à temps partiel, puis à plein régime, le mois prochain. Charly Fäh

auf ein Wort ...

Zuerst einen herzlichen Dank an alle unter Euch die mich in der Klinik besucht habt. Ihr, die mich kurz angerufen habt oder Ihr die mich an Eurer Fahrt habt mitträumen lassen dank der Postkarte. Unsere Saison ist unweigerlich zu ende. Wir stehen jetzt auf gleichem Fuss, auch wenn ich eigentlich noch relativ lange Fahrten auf meinen zwei Rädern wage. Der erste Rauhreif und das feuchte Laub zwingen uns zur Vorsicht. Der Tag nähert sich unweigerlich an dem ich meine BMW einer Herbstreinigung unterziehen werde.

In dieser Nummer vernehmt ihr die letzten Ereignisse die sich auf unsern Sommerfahrten zugetragen haben. Ihr erhaltet die Einladungen zu den Jahresabenden des CMP. Ich fordere euch auf, den Anmeldezettel raschestens auszufüllen. Ein CMP-Mitglied nimmt am Familienabend teil, wenn nicht in Rothrist, dann aber in Genf!

Dann fidet ihr noch eine Reklameseite. Der Vorstand ist einem Vorschlag von Christian FLURY aus Genf gefolgt und hat seine humoristische Zeichnung auf ein Freizeit-leibchen drucken lassen. Wenn ich auch kein Chopper-Fahrer bin, habe ich bis heute noch nie ein Schamgefühl gehabt wenn man mich mit Poulet bezeichnet hat. Dies ist, laut französischem Volksmund eben der Name des Polizisten und somit mein Beruf. Auf deutsch klingt dies ein wenig anders, die Zeichnung ist jedoch lustig. Von wegen Beruf, ich steige im Dezember wieder voll ein.

Charly Fäh

GP YOUGOSLAVIE 1985

14-19.06.

0500 h, starter, démarreur, première et c'est parti pour 900 km. Petite déception, nous ne sommes que deux - frères - et la sortie se fait en famille qui se substitue au CMP. Ma foi, les absents avaient tort.

Punkt 0500 h wird gestartet. 900 km sind zu fahren. Wir sind etwas enttäuscht über die schwache Beteiligung. Nur wir zwei Brüder sind zurück genug. Die CMP-Fahrt wird zum Familienausflug. Die Abwesenden haben etwas verpasst.

Pour simplifier, nous empruntons l'autoroute et à 1230, grâce à une moyenne inavouable, nous sommes à la frontière yougoslave. Installation chez les beau-parents d'Olivier, le lendemain essais. En route, nous remarquons que la plupart des motos font davantage de bruit que les machines de GP. Les Yougoslaves doivent ignorer les pots. Mon appareil ne sait plus où donner de l'objectif (les photos peuvent être vues chez moi). Le soir, rendez-vous avec un ami policier et motard. L'apéro nous est servi sous forme de motocross sur le circuit du GP YU 125. Dur, dur !!! Après le repas, en guise de dessert, il nous laisse essayer sa moto, une JAWA 350 2 temps, ça change du V 4.

Um es ganz einfach zu machen, haben wir die Autobahngewählt. Schon um 1230 h, dank eines unheimlichen Stundennittels, sind wir an der jugoslawischen Grenze. Wir machen es uns im Haus der Schwiegereltern von Olivier bequem. Anderntags sind Probefahrten. Unterwegs zum Ring merken wir, dass die Jugoslawen die Auspüffe nicht kenne. Mein Fotoapparat weiss nicht mehr wohin mit dem Objektiv (die Fotos können bei mir eingesehen werden). Am Abend, Besuch bei einem Kollegen und Motorradfahrer in der Umgebung. Als Aperitiv spendiert er uns eine Crossrunde auf der Piste des 125er GP YU. Harte Sache. Zum Dessert leiht er uns seine Super-Maschine, eine JAWA 350 (2 Takt). Etwas anderes als die V4.

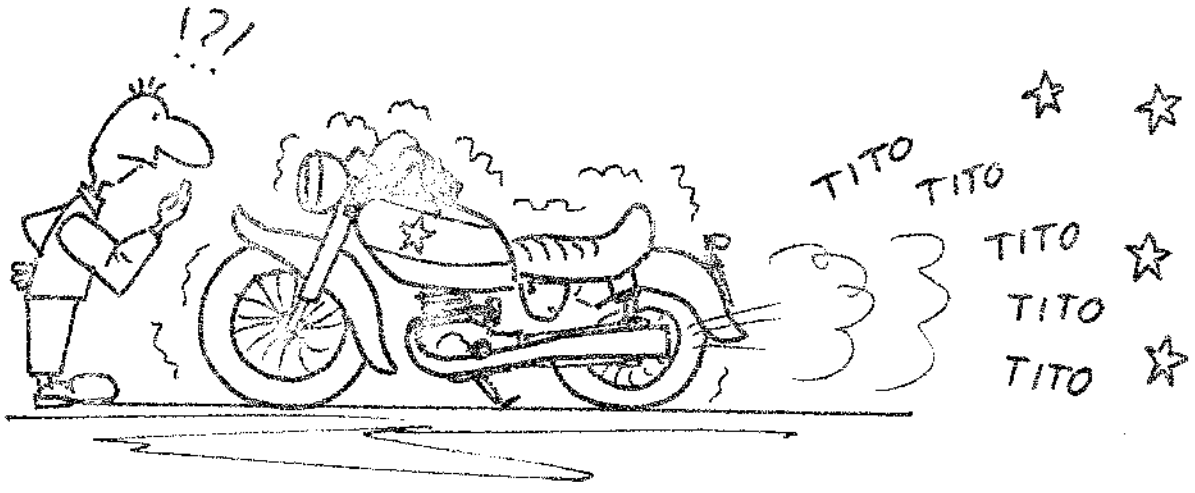
Dimanche, victoire de Dörflinger en 80, Freddie en 250 et Lawson en 500 ccm. Mauvaise surprise après la course. Des imbéciles ont démonté la pince du frein arrière de la moto d'Olivier pour lui voler ses plaquettes. Nous avons dû rouler jusqu'en Autriche pour en trouver.

Am Sonntag, dann Rennen mit Siegen von Dörflinger Spencer und Lawson. Olivier hat eine böse Überraschung. Idioten haben seine Hinterradbremse abgeschraubt und die Plaketten geklaut. Wir müssen bis Österreich fahren um sie zu ersetzen.

Nous rentrons mardi, par les petites routes d'Autriche et de Suisse orientale. Nous avons passé la nuit près d'Innsbruck et sommes arrivés à Fayerne vers 1600 h.

Dienstag fahren wir nach hause, via Österreich und die Ostschweiz, diesmal über kleine Strassen. Bei Innsbruck haben wir übernachtet und sind gegen 1600 h in Payerne eingetroffen.

Jean-Jacques GUISSAN



## RESUME CONDENSE DE NOS SORTIES ESTIVALES SAMMELRÜCKBLICK SOMMER 1985

Le beau temps nous a souri sur presque toute les lignes de départ. Chacun (e) a saisi son guidon avec plaisir et sans hésitation mais a plutôt dédaigné le clavier pour le reportage.

### REUNION EN VUE DU RECRUTEMENT

Son but défini était d'implanter le CMP en Suisse orientale et le lieu de Sattelegg dans le canton de Schwytz fut retenu parce qu'il semblait tout indiqué quoique situé en bordure de la Suisse centrale. La réunion était annoncée dans le journal de la FSFP et a connu un très grand succès, ceci malgré le temps mitigé. J'avais bien entendu oublié mon manuscrit et j'ai été obligé de m'expliquer d'une manière moins rassurante. Les comitards de Genève ont tout de même pu ramener 8 à 9 nouvelles adhésions; somme toute un très beau succès.

Ce dernier est toutefois incomparable, ceci pour la petite histoire, des exploits de notre cuisinier de la journée familiale 85, Ueli ZBINDEN. Il a dérapé sur le gravillon et est allé trouver les vaches broutantes en bas du talus, fidèlement accompagné de sa BMW. Nous avons réussi à remettre les deux sur pied. Dernièrement Ueli est allé trouver le paysan afin de le dédommager et il semblerait que les frais des quatre heures offertes par le propriétaire ont largement dépassé le montant des dommages ....

### VOSGES

Ce 10 juin fut vraiment trop frais pour la saison. Malgré cela, quelques motards n'ont pas manqué de participer à cette sortie. Peter BLUNDSCHI fut tout content de pouvoir emprunter une combinaison à un collègue bâlois. Nous pouvions enfin démarrer. Pausés, dîner, monuments historiques, retour au foyer. Tout s'est déroulé selon programme, sauf qu'à la frontière, j'ai dû me transformer en contrebandier d'alcools, ceci à contre-cœur, mais la journée s'est embellie par cette aventure.

### FRIBOURG EN LONG ET EN LARGE

Journée des dames que ce 10 juillet. En effet, 3 Bâloises sans compagnon sont venues trouver Charly qui nous (en) a fait voir sa région de prédilection. Chaque motard connaît la force centrifuge et plus d'un en a subi les effets à tel point qu'à l'apparition d'une "flèche" Marly, il a chopé le vertige. Charly a persévéré et nous a seulement conduit au bord du lac de Gruyère après une n-ième ronde.

Grosses Wetterglück war uns an den meisten Ausflügen beschieden. Jede, bzw. jeder griff mit Freuden an den Lenker, keiner jedoch in die Tasten für die jeweiligen Tourenberichte.

### WERBETREFFEN AUF DER SATTELEGG/SZ (30.05.)

Die Absicht, in der Ostschweiz endlich Mitglieder zu gewinnen, führte zum Treffen auf der Sattelegg. Der Anlass war im Verbandsblatt ausgeschrieben und zusätzliche Mund-zu-Mund-Werbung führten zu einer grossen Schar Motorradfahrer, die das grosse Passrestaurant bei trübem Himmel fast füllte. Da ich natürlich das Manuskript für die Rede zu Hause vergessen hatte, erfolgte die Clubvorstellung aus dem Stehgreif. Schliesslich konnten die Vostandsmitglieder aus Genf 8 oder 9 Anmeldungen mit nach Hause nehmen. War das nichts ?

Nichts war dagegen, was Ueli ZBINDEN, unser Koch vom Familientag, auf der Heimreise an der Ibergeregge anstellte. In einer engen Kurve rutschte er auf dem Kies aus und dann samt BMW unter einem Viehzaun die Böschung hinunter. Mit vereinten Kräften gelang es uns, Ueli flott zu machen. Wie ich erfuhr, begab er sich kürzlich zum geschädigten Bauern um den Schaden zu begleichen. Das dabei vom Bauern aufgetischte Zvieri soll die Schadenhöhe weit übertroffen haben....

### VOGESENFAHRT (10.06.)

Für die Jahreszeit zu kalt war der 10. Juni. Trotzdem waren es doch einige, die sich in Basel einfanden. Peter Blunski wurde von einem Basler Kollegen noch mit einer warmen Kombi versehen und los ging es. Pausen, Mittagessen, Denkmalbesichtigen, Heimfahrt, alles OK. Dass ich mich dann an der Grenze noch als Schnapschmuggler missbrauchen lassen musste, machte den Tag noch fast schöner. Von wegen Schnaps. Bei mir kommt kein Tropfen Alkohol auf den Tisch, so passe ich beim Einschenken auf.

### FREIBURG KREUZ UND QUER

Damentag am 10. Juli. Schon deshalb war es schön, die Sonne hätte es gar nicht mehr gebraucht. 3 Baslerinnen ohne Herrengeleit gaben Charly die Ehre. Er führte uns durch die herrlichen Gegenden seiner Wahlheimat. Jeder Motorradfahrer hat schon etwas von Kreiselwirkung gehört. Wir erlebten sie dann am eigenen Leibe. Wir kamen einfach nicht vom eigenen Leibe. Marly nicht weg und einige bekamen fieberartige



Sieste et changement de district par petits chemins; nous arrivons dans la cité touristique de Gruyères où un dernier café nous réunit sur une terrasse à l'ombre d'un soleil qui ce jour-ci était presque trop radieux, tout comme les participants.

Merci, Charly.

COLS ALPINS SUISSES

Et puis, ils ne furent plus que 9 ! Un participant avait fait demi-tour sur le col du Grimsel parce qu'il était dans un petit jour. C'était un déplacement rapide jusqu'au village du Simplon où nous avons décidé de tester les capacités culinaires du bistrot du coin. Une chaleur accablante nous a surpris au Tessin et je me suis senti comme une patate en robe des champs. Certains ont organisé une course de montagne privée vers le Lukmanier et Disentis où les Zurichois ont pris à droite tandis que nous avons bifurqué en direction de l'Oberalp. Roland PULFER n'en avait pas encore assez et a franchi le Susten pour rentrer dans la nuit en compagnie de René, notre invité.

+ Ce dernier a fait un dérapage mortel dans un contour du Susten quelques jours plus tard. Il avait 54 ans. R.I.P. +

JURA FRANÇAIS ET SUISSE

Une journée comme dans un conte fées pour cette sortie devenue traditionnelle. Nous étions peu, mais prous. Le vent soufflait tellement fort que nous étions penchés sur nos machines même en ligne droite. Nous sommes arrivés en France et puis à la Brévine malgré ça. Après un coq-au-vin délicieux, nous nous sommes arrêtés à St-Ursanne. Le Zurichois Constantin HÜRLIMANN était pour la première fois avec nous. Il s'est bien tenu et peut revenir.

COL DE LA CROIX

Jusqu'à Bulle il s'agissait d'un déplacement d'Argoviens. Notre trésorier PIC-SOUS nous y a rejoints. Une route inexistante était indiquée sur ma carte géographique (réd. depuis mon lit d'hôpital j'ai vainement tenté d'expliquer que ladite route ne menait qu'à un chalet d'alpage..) La sortie devenait une course d'obstacles. Sur un km il était nécessaire de disposer d'un véhicule agricole tout-terrain. Il va de soi que nous avons découvert un passage à travers les grosses pierres et un ruisseau. Ma punition fut que je devais ouvrir et fermer une bonne dizaine de clédards, ceci sous le regard moqueur de mes camarades.

Schüttelfröste wenn sie nur einen Wegweiser nach Marly sahen. Charly blieb aber stur und führte uns erst nach der x-ten Umrundung zum Pick-Nick-Platz. Nach dem letzten schwerverdienten Kaffeehalt in Gruyères trennten wir uns; jeder fand sein eigenes Gleis nach hause.

Charly, wir danken dir !

ALPENPÄSSEFAHRT (26.07.)

Da waren sie nur noch 8 ! Einer kehrte auf der Grimsel um, weil er sich nicht wohl fühlte. Es war eine rassige Fahrt bis Simplon-Dorf, wo statt des vorgesehenen Pic-Nicos die gastronomische Fähigkeit des Wirtshauses getestet wurde. Im Tessin wars grauenhaft heiss, wir kamen uns in den Kombis vor wie geschwellte Erdäpfel. Einige führten ein kleines Privatrennen gegen sich selbst über den Lukmanier. Die Zürcher bogen in Disentis nach rechts ab. Wir peilten den Oberalp an. Roland Pulver, der Unersättliche fuhr mit unserm Gast René noch den Susten. Bei Dunkelheit öffneten wir unser Garagen.

+ Der 54 jährige René aus Rohrdorf/AG verunglückte mit seiner Honda R 1100 kurze Zeit später auf dem Susten tödlich. R.I.P. +

JURA CH/F (05.08.)

Ein Bilderbuchtag für die bald traditionelle Fahrt. Viele waren wir nicht, aber gute ! Trotz unerhört starkem Westwind, der noch auf Geraden zur Schräglage zwang, erreichten wir via Frankreich la Brévine. Nach einem Coq-au-vin kurvten wir Richtung St-Ursanne. Erstmals mit dabei der neue Zürcher Kollege Constantin Hürliemann. Dar er sich anständig aufführte, darf er wieder mitkommen.

COL DE LA CROIX (30.08.)

Schon wieder geschlossene Aargauer Gesellschaft, jedenfalls bis Bulle. Dort wartete Kassier Jean-Pierre Fiumelli aus Genf. Auf der Karte hatte ich eine neue Strasse von Bulle nach les Paccots entdeckt. (Réd. vom Spitalbett aus habe ich den Organisator zu überzeugen versucht, dass die Strasse nur bis zu einer Alphütte führe... Nein, sie war auf der Karte) Das Handicap bestand darin, dass der Weg über einen km höchstens für All-Rad betriebene Landwirtschaftsfahrzeuge befahrbar war.. Selbstverständlich fanden wir den Weg durch Felsblöcke und einen Bach trotzdem. Meine Bestrafung lag darin, dass ich unter den höhnischen Blicken der Kollegen etwa 10 Viehgatter öffnen und schliessen durfte.

Thomas et Rudi sur leurs 1100 FJ très spéciales étaient proches du délire. Ces machines rutilantes et brillantes ont probablement aperçu pour la première fois les petits cailloux sur la route. Je renonce au reportage du GP du col de la Croix car autrement les mauvaises langues prétendraient à nouveau que les motards du CMP roulent trop fort. Ruedi a eu un pépin sur le retour. Il a perdu sa machine toute neuve à cause d'un automobiliste inattentif. Il n'a pas été blessé. Thomas a vendu la sienne à l'assurance pendant le Bol-d'Or et a fait le retour en train en compagnie de sa bonne amie. Sa moto ne le rejoindra certainement plus.

LAC DE JOUX

La cinquième fut Maya sur sa 125 légendaire. Le sixième, Jean-Marc nous a surpris lors de notre arrivée au Pont. Il était entouré d'une douzaine de jolies filles qui l'adoraient sur une terrasse. Nous avons parcouru le coin par le Mollendruz et Romainmôtiers et avons atteint Yverdon où Jean-Marc nous a quittés pour regagner son bout du lac. Une sortie merveilleuse de plus à ajouter dans nos mémoires à ainsi pris fin avec la tombée de la nuit.

Stefan REUSSER

Thomas und Ruedi mit ihren Spezial-1100 FJ hatten grossen Katzenjammer. Ihre blitzblanken Maschinen sahen wahrscheinlich zum ersten Mal ein Steinchen auf der Strasse. Vom Grand-Prix auf den Col de la Croix will ich nicht berichten sonst behaupten Lästermäuler wieder wir seien

Raser. Von wegen Katzenjammer um FJ 1100 : Ruedi erlitt auf dem Heimweg einen Totalschaden, völlig unverschuldet. Er blieb unverletzt. Thomas verkaufte seine Maschine beim Bol d'Or der Versicherung und fuhr samt Freundin mit der Bahn nach Hause. Sein Motorrad wird er kaum mehr sehen.

LAC DE JOUX (24.09.)

Maya auf ihrer schon legendären 125er war die fünfte im Bunde. Jean-Marc Pecorini machte das halbe Dutzend voll als er in Le Pont zu uns stiess. Wir staunten nicht schlecht als wir ihn auf der sonnigen Terrasse von etwa 20 Fräuleins ungeschwämmt präsentierte. Über Mollendruz - Romainmôtiers fuhren wir durchs herrliche Waadtländer Hinterland nach Yverdon. Jean-Marc verabschiedete sich dort mit flottem Händedruck und zog Genf zu. Eine weitere herrliche Ausfahrt fand so ihren Abschluss am späten Abend.

Stefan Reusser

\* + \* + \*  
\* + \*

Ton reportage aurait trouvé sa place..

Dein Bericht hätte noch Platz gehabt..

+ \* +  
+ \* + \* +

Dans le prochain numéro :  
le classement du challenge K-MOTOS  
le nouveau programme annuel

In der nächsten Nummer :  
Resultat des Wanderpreises  
Das neue Jahresprogramm

**APPORTEZ VOTRE CONTRIBUTION; ORGANISEZ UNE SORTIE; LE COMITE VOUS AIDERA  
MACHT VORSCHLÄGE; ORGANISIERT EINE FAHRT; DER VORSTAND HILFT EUCH**



## SORTIE GASTRONOMIQUE

19.10.

Où étaient-ils, nos cousins d'Outre-Sarvine ? Que faisaient-ils, nos 150 membres ? Les organisateurs, Bernard MAURER et Jean-Pierre WILLA avaient pourtant tout prévu. Ils faisaient un beau temps d'automne.

13 personnes sur 8 motos se sont élancées depuis le point de ralliement d'Yverdon en direction du col des Etroits pour cette dernière ballade de l'année, appelée sortie gastronomique. En route pour Pontarlier, nous avons fait halte pour la visite du château de Joux. Superbe édifice mais malheureusement très dépouillé par les Allemands durant l'occupation. En longeant les couloirs humides et en peinant dans les escaliers du donjon, Rudy a confessé notre guide sur ses idées politiques. Il y a eu quelques applaudissements, mais je ne dirai pas s'ils venaient de gauche ou de droite. Pendant ce temps, les célibataires ricanèrent et les mariés rêvaient devant la cellule minuscule où avait été enfermée une certaine Berthe, châtelaine infidèle de l'époque.

L'appel de l'estomac s'étant déclenché, nous nous sommes installés sur nos montures. Un joli lac à longer avec de bien belles courbes et nous avons débarqué dans une auberge à Bonnevaux. Chaudes ambiances et nourriture fine préparée par des gens sympathiques dressant une note raisonnable, tout cela a augmenté le plaisir de table et pour le palais et pour l'esprit.

Les gamins du village ont bien gardé nos motos dans la cour. A la queue leu leu, pour faciliter la digestion, nous avons refranchi le Jura par la vallée de Joux. Après quelques achats à la frontière, attention à la cirrhose, nous nous sommes séparés à St-Cergue. La nuit tombait sur cette belle journée.

J'espère que l'année prochaine beaucoup de volontaires nous préparent des sorties, grandes ou petites, et que les motards seront nombreux aux rendez-vous.

Jean-Pierre FIUMELLI

## LETZTE AUSFAHRT

Nur noch 13 Mitglieder auf 8 Motorrädern wagten sich an diesem schönen Herbstmorgen auf die Strasse. Nach Yverdon stiegen wir hoch über den Col des Etroits Richtung Landesgrenze. Diese Schlussfahrt im Welschen wird allgemein die Schlemmerfahrt genannt und führt dabei ganz natürlich nach Frankreich. Nach einem Kulturhalt in La Joux mit Schlossbesuch konnten wir unsere Allgemeinbildung etwas aufbessern. Die Ledigen hatten dabei zu lachen und die Verheirateten machten sich so allerlei Gedanken als sie vor der äusserst kleinen Verliesszelle standen wo eine untreue Bertha, ihres Zeichens Schlossherrin in alten Zeiten, ihren freien Lebenslauf abbüsste.

Die Mägen begannen sich dann ganz vernehmlich zu melden. Wir fuhren durch schöne Kurven Bonnevaux zu wo uns gastfreundliche Wirte ein äusserst feines Essen zu ganz vernünftigen Preis servierten. Die Dorfbuben haben unsere Motorräder bestens bewacht und so konnten wir sorgenfrei in ruhiger Verdauungsfahrt dem Jura entgegen fahren. Einkauf im Taxfreien Laden bei St-Cergue und Händedruck vor dem Auseinandergehen.

Ich hoffe nächstes Jahr melden sich viele Mitglieder zur Organisation einer kleinen oder grösseren Ausfahrt und dass die Teilnehmerzahl etwas grösser sein wird.

Jean-Pierre FIUMELLI

I.T. 1986  
ISLE OF MAN  
\*\*\*\*\*

(29.05 -08.06.86)

ORGANISATION

RENÉ TOBLER, BASEL

061 21 73 86 (bureau)  
061 43 57 53

RENDEZ-VOUS :

- A) BASEL : 29.05.86 0700 H
- B) LANGRES: 29.06.86 1000 H

Route :

Basel (Genève) - Langres - Calais 700 km  
-Übernachtung/nuitée-

Überfahrt nach Dover und Weiterfahrt nach Liverpool 500 km  
Traversée de la Manche, Douvres - Liverpool env. 500 km

Überfahrt / bac pour : Isle of Man (I.O.M), Hotel

Unterkunft in Douglas in guten Bed & Breakfast-Hotels an ruhiger Lage. Preis pro Tag und Person zwischen £ 8.50 und 10.-, inkl. Frühstück und Nachtessen  
Zutritt zu den Rennen kostenlos.

Séjour dans des petits hôtels bien tenus proposant déjeuner et souper dans le prix de pension entre £ 8.50 et 10.-. Entrée aux courses gratuite.

Frais de transfert :		
aller/retour	moto + 1 personne	frs 350.-
	moto + 2 personnes	frs 540.- (tarif 1984)

Vu les réservations fixes, nous ne pouvons manquer le bac. Les motos doivent donc être performantes et supporter une vitesse moyenne de 130 km/h. Inscriptions rapides nécessaires. Renseignements complémentaires chez l'organisateur. Délai :

30.11.1985

nach Douglas nicht verpasst werden darf, müssen die Motorräder und ihre Lenker klaglos Geschwindigkeiten von 130 Stdkm aushalten können. ist Anmeldeschluss. Da die Fähre

Kosten (Preisbasis 1984)	MR + 1 Person	Fr. 350.-
Fähre hin und zurück	MR + 2 Personen	Fr. 540.-

Der Organisator gibt nähere Auskünfte gerne ab.

Anmeldung/Inscriptions : René Tobler, Hegenheimerstr. 5  
4055 B A S E L

N'oubliez pas de consulter les informations du CMP dans le journal de la FMS - MOTO -  
sous rubrique G/19

Leset unsere letzten CMP-Informationen im FMS Heft - MOTO - Rubrik G/19

COMMUNICATIONS DU COMITE  
VORSTANDSMITTEILUNGEN

COTISATIONS ANNUELLES :

JAHRESBEITRAG

Elle reste inchangée en 1986 : frs 40.- pour le CMP et 26.- pour la FMS, frs 66.-  
Unverändert : Fr. 40.- für den CMP und 26.- für die FMS, total Fr. 66.-

Pour les membres émergeant au budget de l'Etat de Genève, la retenue se fera automatiquement sur la paie de décembre. Pour les autres, ils recevront en temps utile le BV à acquitter au début janvier 1986.

Le trésorier : Jean-Pierre FIUMELLI

Der Einzahlungsschein wird im Dezember verschickt. Bitte zahlt vor mitte Januar ein, ihr erleichtert damit unsere Abrechnung mit der FMS.

Der Kassier : Jean-Pierre FIUMELLI

\* \* \*

---

Félix LÄMMLER désire vendre ses deux motos et les offre aux membres du CMP :

BMW R 100 RS - mod. 1980 - 33000 km - frs 6'500.-

HONDA CBX 1000 - mod. 1983 - 15000 km - frs 8'500.-

Félix Lämmler verkauft beide obgenannten Maschinen .

tél. 021 33 02 71

---

*Le nouvel autocollant est commandé. Il vous parviendra avec la carte de membre FMS 1986.*

*Der neue CMP-Kleber ist bestellt. Ihr erhaltet ihn mit der FMS-Karte 1986.*

---

CMP-JOURNAL : périodique du CLUB MOTOCYCLISTE DE LA POLICE, Hôtel de Police 1211 GE  
Rédacteur responsable : Charles Fäh, Case postale 178, 1211 Genève 8  
Verantwortlicher Red.

---

M O T O, le journal de la FMS vous tient au courant des dernières modifications au programme, consultez les informations des clubs, rubrique G/19.

die FMS-Zeitung berichtet über Programmänderungen und andere Neuigkeiten. Lest die Club-Information unter Rubrik G/19.

\* Votre secrétaire s'est fait voler sa BMW K 100 RT rouge, châssis n° 0025 626 K 100 RT,  
\* plaque GE 3'985. En cas de découverte, si possible avec le voleur, veuillez aviser  
\* l'intéressé, soit Jean-Daniel DELESSERT (022/ 43.70.00 ou 92.43.18).  
\* Par avance, MERCI.



15.-

Le T-Shirt du club motocycliste de la police est arrivé. Il est en vente à la brigade motorisée (Pecorini - Gygli) - au C.F.P. (Delessert) ou à l'aéroport (Fiumelli).

Le comité.

So ungefähr sieht unser letzter Hit aus. Ihr könnt ihn bei Stefan Reusser in Murgenthal ansehen oder noch besser gleich bestellen. Wenn der Organisator seinen Kopf noch klar hat wird er sogar eines am Jahresabend in Rothrist dabei haben.

Leider kann euch der Redaktor noch keine Kopie vom neuen Kleber unter die Nase halten. Er hat ihn selber auch noch nie gesehen. Er\*eben an der Vorstandssitzung nicht dabei, da er die Gesellschaft der Krankenschwestern für seinen damaligen Zustand besser fand. \* war

## H I V E R N A G E D E L A M O T O

Quelques conseils du spécialiste :

1. Parcourez quelques km et rentrez au garage quand le moteur a atteint sa température normale
2. Vidangez votre moteur et laissez les deux bouchons ouverts
3. Laissez refroidir votre moteur
4. Remplissez votre moteur de la quantité d'huile prescrite
5. Enclenchez la plus grande vitesse et faites tourner la roue arrière afin de lubrifier les pistons  
Répétez ce mouvement tous les quinze jours.

Ainsi vous évitez la condensation dans votre moteur et empêchez la formation de la rouille. Il va de soi que vous avez déjà démonté votre batterie. Rechargez la de temps à autre et maintenez la dans un endroit tiède et sec. La moto, vous l'entrezposez de préférence sur du bois et évitez que les pneumatiques ne touchent le sol.

## Ü B E R W I N T E R U N G

Der Fachmann empfiehlt :

1. Führt einige km ab bis euer Motor die Betriebstemperatur erreicht.
2. Lasst das Öl ab und behaltet beide Deckel offen
3. Lasst den Motor abkühlen
4. Füllt die vorgeschriebene Ölmenge ein
5. Schaltet den grössten Gang ein und macht einige Drehungen mit dem Hinterrad. Wiederholt dies alle 14 Tage. Somit ölt ihr die Zylinder und verhindert jegliche Kondensation und Rost. Dass ihr die Batterie ausbaut brauche ich ja nicht zu sagen. Die Reifen sollten auf keinen Fall den Boden berühren.

CHOIX DE MENUS

viande séchée  
 entrecôte  
 pommes frites  
 ou pâtes  
 jardinière A  
 de légumes frs 32.-  
 dessert au choix

viande séchée  
 steak de porc chasseur  
 pommes frites B  
 ou pâtes frs 28.50  
 jardinière  
 de légumes  
 dessert au choix

potage  
 cordon bleu maison C  
 pommes frites frs 20.50  
 légumes du jour  
 flan caramel

MENUAUSWAHL

Bündherteller  
 Entre-côte A  
 Pommes frites Fr. 32.-  
 oder Teigwaren  
 Gemüse garnitur  
 Dessert nach Wahl

Bündherteller  
 Schweinssteak Jägerart  
 Pommes frites oder B  
 Teigwaren Fr. 28.50  
 Gemüse garnitur  
 Dessert nach Wahl

Griessuppe  
 Cordon Bleu Maison C  
 Pommes frites Fr. 20.50  
 Gemüse  
 Caramelchöpfli mit Rahm

13... →

Anmeldung

inscription pour Rothrist/AG

Name \_\_\_\_\_

Anzahl Personen \_\_\_\_\_ ohne Menu/sans repas \_\_\_\_\_

Nombre de personnes

Menu A \_\_\_\_\_ Menu B \_\_\_\_\_ Menu C \_\_\_\_\_

Einsenden bis / 22.11.85 à Stefan REUSSER, Postfach 72, 4853 MURGENTHAL  
A retourner avt

Inscription pour Genève : frs 28.-  
 Anmeldung für Genf pro Person  
 Délai / Frist : 01.12.1985

à l'aide du BV encartonné frs 28.-/personne  
 mittels beigelegtem Einzahlungsschein

15. →

J'organise une sortie en 1986 :

Ich organisiere 1986 eine Fahrt :

Nom \_\_\_\_\_

But / Ziel \_\_\_\_\_ Evt : Date/Datum \_\_\_\_\_

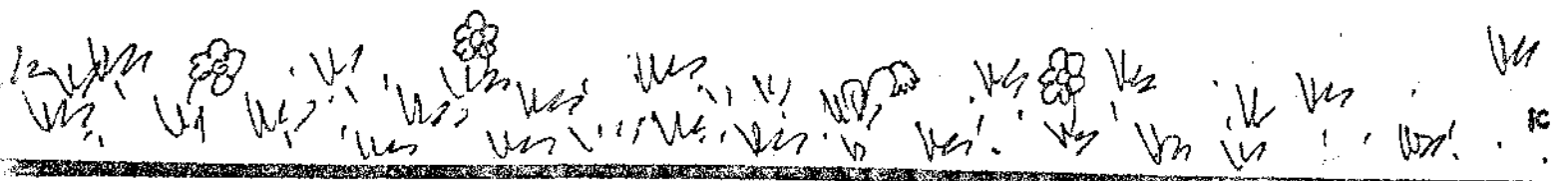
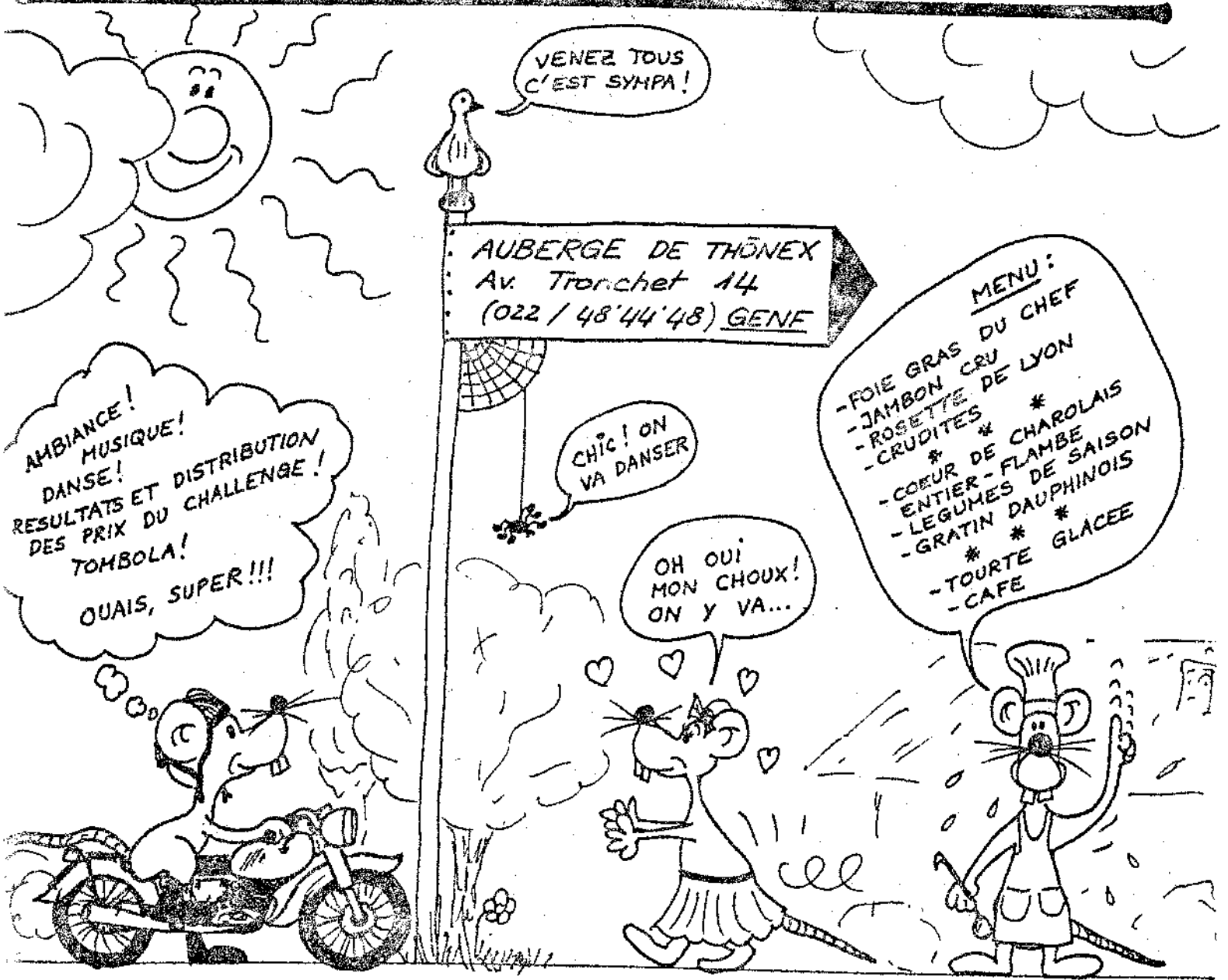
J'organise seul \_\_\_\_\_ Ich mache alles allein \_\_\_\_\_

Je demande l'aide du comité \_\_\_\_\_ Ich verlange Unterstützung vom Vorstand \_\_\_\_\_

A retourner avant le 15.12.85 Vor dem 15.12.1985 zurücksenden

# Soirée annuelle du Club Motocycliste de La Police

## Sonntag, 14. Dezember, 19h.30



**EINSCHREIBEN:** Bitte, vor dem 1. Dezember 85, 28.- Fr. p/Person zahlen (Menü + Tanz) mit dem Einzahlungsschein.

**AUSKUNFTE:** Herrn J.-P. GYGLI (022/49'45'97)  
Herrn J.-M. PECORINI (022/27'52'42)